SII 8.497: original edition by K.V. Subrahmanya Aiyer

Dorotea Operato

Alternative title: No. 497. (A.R. No. 198 of 1903). ON THE NORTH WALL OF THE MANDAPA IN FRONT OF THE SAME SHRINE

Author of digital edition: Dorotea Operato

Identifier: DHARMA_INSSIIv08p0i0497

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII08/DHARMA_INSSIIv08p0i0497.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-09-30 14:55 (fb5d678)

Edition

〈1〉 **svasti śrī** 〈||〉 cakaraiyāṇṭu 1000 2 100 4 10 2~ṉ mel cellāniṉṟa **rau-drisaṁ**〈2〉va**Tsara**ttu **vriścika**nā〈ya〉ṟṟu **pūrvvapakṣa**ttu **tri**tiyaiyum tiṅkaḷk-iḻamaiyum〈3〉 peṟṟa mulattu nāḷ **ja**yaṅkoṇṭacoḻamaṇṭalattu Āṟṟūrnāṭṭu tirukkā〈4〉ḷattiĀṉa mummuṭicoḻapurattu ma**hā**tevanāṉa tirumaṇikkeṅkaic-ciyaṉeṉ〈5〉 tirumaṇikkeṅkaiyil Uṭaiyār tirumaṇikkeṅkaiUṭaiyanāyaṉār koy-iluk〈6〉ku vaṭakkuttiruviti melciṟakil kūṟṟutaitt(āṉ) comanā〈ta〉tevarma(ṭa)m nilam patiṉo〈7〉ruAṭikku vaṭakku tirumāṟpeṟuṭaiyār maṭam nilam Irupat-teḻaṭikku teṟkku Uṭaiy〈8〉ār tirumaṇikkeṅkaiUṭaiya nāyaṉār paṇṭāramaṭattil vaṭakkaṭaiya muṉṉāḷil co [1+]〈9〉parāṇṭārkku periyama**hā**tevarāṉa tirumaṇikkeṅkaic-ciyar kuṭutta nilamāy Ivar〈10〉kkup pi(ṉṉai) tevāṇṭārkkuāy Ivarpakkal vel-neṭuṅkaṇṇinār koṇṭu〈11〉 Ivarkkup piṉpu Ivar peraṉ kāḷattināṭaṉum Ivaṉ taṅkai

velneṭuṅkaṇṇiyum〈12〉 cokkanāyakiyum nilamāṉa Iṉnilam muppatteḻaṭikku talaimāṟu **parithāpisaṁva**〈13〉**Tsara**ttu vaiykācimātattu Uṭaiyār catumukanāyaṉār koyilukku teṟ〈14〉ku kamukutirunantavaṉattukku kiḻakku Orucciṟakiṉ tiruvītiyil maṭaṅkaḷile〈15〉 Inta kāḷattinātaṉukku Irupattunālu Aṭiyum Iṉṉāyanār caṉṉatik〈16〉ku teṟkuciṟakil maṭaṅkaḷile Inta velneṭuṅkaṇṇikku Irupattoraṭiyum Iṉṉāyanār caṉṉatiyil〈17〉 melciṟakil maṭaṅkaḷile Inta cokkanāyakikku patināluaṭiyum Āka Ivarkaḷukku kuṭuttu paḻaiyapaṭi〈18〉(y)e paṇṭāramaṭattuṭaṉe Inta muppatteḻaṭiyum kūṭṭi(n)eṉ ma**hā**tevanāṉa tirumaṇikkeṅkaicciyaṉe〈19〉ṉ Ivai ma**hā**tevanāṉa tirumaṇikkeṅkaicciyaṉ Eḻuttu ~ Ippaṭikku Ivai velneṭuṅkaṇṇiyār kāḷattinātaṉ Eḻuttu—ippaṭikku Ivai kūramuṭaiyār〈20〉 Eḻuttu Ippaṭi Aṟivom tirumalaimā**heśvararoM**~ Ippaṭi Aṟivom Āṟukottu mā**heśvararo**m~ ippaṭi Aṟivom pattukkuṭiyil paṭṭakaḷom~〈21〉 Ippaṭi Aṟivom Eṭṭukkottu taṇṭanāyakam ceyvārkaḷom~ Ippaṭi Aṟivom Iḷaiyaniyāyattārom~ Ippaṭi Aṟiveṉ tirukkāḷattiĀcāriya〈22〉ṉeṉ~ Ippaṭi Aṟiveṉ tirukkāḷattikollaneṉ~ Ippaṭi Aṟiveṉ vallāṉaiveṉṟaācāriyaṉ mārāṇṭaiyeṉ~ Ippaṭi Aṟiveṉ tirukkāḷattitaṭ〈23〉ṭāṉ nallapiḷḷaiyeṉ൹〈24〉 Ippaṭikku Ivai tikkāṉaiĀṇṭār mutalippiḷḷai Eḻuttu Ippaṭikku Ivai kāḷattinātaṉ Eḻuttu ~ Ippaṭikku Ivai keṅkaṉ Eḻuttu—ippaṭikku Ivai tirukkāḷattiāṇṭār (pa)ṇṭāra(ttu)〈25〉 talattār Eḻuttu ~ Ippaṭikku Ivai tevarkaḷ Eḻuttu ~ Ippaṭikku Ivai cellappiḷḷai Eḻuttu ~ Ippaṭikku Ivai koyil kāttār Eḻuttu ~〈26〉 Ippaṭikku Ivai tirukkāḷattiĀṇṭār tavapperuntevuceytār Eḻuttu~ Ippaṭikku Ivai tirukkāḷattiĀṇṭār kaliyukame〈y〉yar Eḻuttu ൹

Bibliography

Digital edition of SII 8.497 by Subrahmanya Aiyer 1937 converted to DHARMA conventions by Dorotea Operato.

Primary

[SII] Subrahmanya Aiyer, K.V. 1937. *South-Indian inscriptions (texts). Volume VIII: Miscellaneous inscriptions from the Tamil, Malayalam, Telugu and Kannada countries*. South Indian Inscriptions 7. Delhi: Archaeological survey of India (Manager of Publications). Pages 258–259, item 497.